

ACCU MASTER 8 BAL

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction



DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass sich das Produkt, "ACCU MASTER 8 BAL, No. 066046" sich in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU befindet.

Weitere Informationen finden Sie auch unter: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby declares that "ACCU MASTER 8 BAL, No. 066046" follow the regulations and requirements as well as any other relevant directives of the EEC directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

Further information can also be found at: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle "ACCU MASTER 8 BAL, No. 066046" est conforme en tous points avec les textes de la directive de l'union européenne sous les directives 2014/53/EU et 2011/65/EU.

Vos pourrez également trouver des informations sur notre site Internet:

www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

IT - Dichiarazione di conformità

Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello "ACCU MASTER 8 BAL, No. 066046" è in linea con le norme ed altre rilevanti disposizioni comunitarie 2014/53/EU e 2011/65/EU.

Piu informazioni: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo "ACCU MASTER 8 BAL, No. 066046" de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU y 2011/65/EU se encuentra.

Encontrará más información en: www.jamara-shop.com/Conformity

DE - Highlights:

- Akkutester für bis zu 8 NiCd, NiMh-Zellen, Li-Ion, LiPo, LiFe, Li-HV-Zellen
- Selbstständige Akkutyp-Erkennung
- Großes hintergrundbeleuchtetes LCD-Display
- Lithium-Zellen Balancerfunktion
- Entladefunktion mit einstellbarer Entladespannung
- Manuell stufenlos verstellbarer Servo und Regler-Tester

GB - Highlights:

- Battery Tester for up to 8 NiCd, NiMh-Zellen, Li-Ion, LiPo, LiFe, Li-HV-cells
- Automatic battery type detection
- Large backlight LCD display
- Li-balancer function
- Discharge function with adjustable discharge voltage
- Manually adjustable servo and controller tester

FR - Highlights:

- Testeur d'accu jusqu'à 8 NiCd, NiMh-cellules, Li-Ion, LiPo, LiFe, Li-HV-cellules
- Détecteur indépendant du type de batterie
- Grand Ecran LCD rétroéclairé
- Fonction-Balancer Cellule Lithium
- Fonction de décharge réglable
- Contrôleur de servo et testeur réglable manuellement

IT - Highlights:

- Tester batterie per un massimo di 8 NiCd, NiMh-Celle, Li-Ion, LiPo, LiFe, Li-HV-Celle
- Riconoscimento autonomo del tipo di batteria
- Ampio display-LCD con sfondo illuminato
- Celle-Litio Funzione bilanciatore
- Funzione di scarica con la tensione di scarica regolabile
- Servo regolabile manualmente continuo e tester di regolatore

ES - Highlights:

- Tester baterías de hasta 8 NiCd, NiMh-Células, Li-Ion, LiPo, LiFe, Li-HV-Células
- Reconocimiento autónomo del tipo de batería
- Gran pantalla LCD retroiluminada
- Células-Litio Función balanceador
- Función de descarga con la descarga de tensión ajustable
- Servo ajustable manualmente continuo y tester de regulador



GB - Function

- A NiCd / Mh connector
- B Lithium connection
- C Servo connection
- D Rotary control

TYPE - choose between Li-Ion, LiPo, LiFe, Li-HV battery.

CELL - switch between the voltage of the individual cells, or switch between the individual cells.

MODE - switch between the cell with the highest and lowest voltage, the voltage difference and the capacity.

IT - Funzione

- A NiCd/Mh-Collegamento
- B Litio Collegamento
- C Collegamento-Servo
- D Regolatore girevole

TYPE - Scegliere tra Li-Ion, LiPo, LiFe, Li-HV-Batterie.

CELL - cambiare tra la tensione di ogni cella o cambiare tra le singole celle.

MODE - cambiare tra la cella con la più alta e più bassa tensione, differenza di tensione e la capacità.

ES - Función

- A NiCd/Mh-Conexión
- B Litio Conexión
- C Conexión Servo
- D Regulador giratorio

TYPE - seleccionar entre Li-Ion, LiPo, LiFe, Li-HV-baterías.

CELL - cambiar entre el voltaje de cada célula o cambiar entre las células individuales.

MODE - cambiar entre la célula con la tensión más alta y más baja, la diferencia de tensión y da la capacidad.

DE - Funktion

- A NiCd/Mh-Anschluss
- B Lithium Anschluss
- C Servoanschluss
- D Drehregler

TYPE - wählen Sie zwischen Li-Ion, LiPo, LiFe, Li-HV-Akku.

CELL - wechseln Sie zwischen der Spannung der einzelnen Zellen, bzw. wechseln Sie zwischen den einzelnen Zellen.

MODE - wechseln Sie zwischen der Zelle mit der höchsten und der niedrigsten Spannung, der Spannungs-differenz und der Kapazität.

FR - Fonction

- A Branchement NiCd/Mh
- B Branchement Lithium
- C Branchement Servo
- D Bouton Rotatif

TYPE - choisissez entre Li-Ion, LiPo, LiFe, Li-HV-Accu

CELL - alternez entre la tension de chaque cellule, ou alternez entre les cellules individuelles.

MODE - alternez entre la tension la plus élevée et la plus basse avec la cellule, la différence de tension et de capacité.



just play

DE - Lithium-Akku

Anschluss und Inbetriebnahme

Lithium-Akkus mit JST EH oder JST XH Balancerstecker können direkt am ACCU MASTER angeschlossen werden.

Stecken Sie den Stecker auf den mit Lithium markierten Anschluß. Achten Sie darauf, dass das schwarze Kabel am Akku-Stecker immer am mit "-" markierten Pin eingesteckt wird. Wollen Sie Lithium-Akkus mit anderen Steckern anschließen, benötigen Sie ein Adapter-Kabel.

Drücken Sie die "TYPE"-Taste solange bis der richtige Akku-Typ im Display erscheint.

Drücken Sie mehrmals die "CELL"-Taste um die Spannung und Restkapazität der einzelnen Zellen zu überprüfen.

Um zwischen der höchsten und niedrigsten Zellenspannung, der Spannungsdifferenz oder Akkuspannung zu wechseln, drücken Sie die "MODE"-Taste.

Entladen

Drücken Sie ca. 2 Sekunden die "MODE"-Taste und der Entladevorgang wird gestartet, dieser funktioniert nur bei Lithium-Akkus.

GB - Lithium battery

Connection and starting

Lithium batteries with JST EH or JST XH balancers can be connected directly to the ACCU MASTER.

Plug the connector to the lithium-labeled connector. Make sure that the black cable on the battery connector is always plugged into the "-" marked pin. If you want to connect lithium batteries with other plugs, you will need an adapter cable.

Press the „TYPE“ button repeatedly until the correct type appears in the display.

Press the „CELL“ button several times to check the voltage and remaining capacity of the individual cells.

To change between the highest and lowest cell voltage, the voltage difference or the battery voltage, press the „MODE“ button.

Discharge

Press the „MODE“ button for approx. 2 seconds and the discharge process is started, which only works with lithium batteries.

FR - Lithium-Accu

Branchement et mise en service

Lithium-Accu avec JST EH ou JST XH prise Balancer peuvent être branchés directement à l'ACCU MASTER

Insérez la prise à la connexion Lithium précisée. Assurez-vous que le câble noir soit bien inséré sur le connecteur de la batterie mis en évidence avec „-“ pin. Voulez-vous connecter la batterie au lithium avec d'autres fiches, vous aurez besoin ainsi d'un câble adaptateur. Appuyez sur la touche „TYPE“ à plusieurs reprises jusqu'à ce que le type de batterie rechargeable apparaisse sur l'écran.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton „CELL“ pour examiner la tension et la capacité restante des cellules individuelles.

Pour basculer entre la tension la plus élevée et la plus basse et examiner la différence de tension ou de la tension de la batterie, appuyez sur le bouton „MODE“.

Décharge

Appuyez pendant environ 2 secondes sur le bouton „MODE“, le processus d'évacuation est lancé, il fonctionne uniquement avec des batteries au lithium.

IT - Batteria-Litio

Collegamento e uso

Batteria-Litio con JST EH o JST XH connettori bilanciatori possono essere collegati direttamente all'ACCU MASTER. Collegare la spina al litio segnato sul collegamento. Assicurarsi che il cavo nero al connettore della batteria viene collegato con il pin marcato "-". Vuole collegare batterie Litio con altre spine, è necessario un cavo adattatore. Premere il tasto "TYPE" ripetutamente fino a visualizzare il tipo di batteria nel display. Premere ripetutamente "CELL" per controllare la tensione e la capacità restante delle celle singole. Per passare tra il più alto e la più bassa tensione di celle, differenza di tensione o tensione di batteria, premere il tasto "MODE".

Scaricare

Premere per ca. 2 secondi il tasto "MODE" e il processo di scarica è avviato, questo funziona solo con batterie litio.

ES - Batería-Litio

Conexión y uso

Baterías-Litio con JST EH o JST XH enchufe balanceador se pueden conectar directamente al ACCU MASTER. Conectar el enchufe al Litio marcado en la conexión. Asegúrese de que el cable negro en el enchufe de la batería se conecta con el pin marcado "-". Si quiere conectar baterías-Litio con otros conectores, necesitará un cable adaptador. Pulse el botón "TYPE" repetidamente hasta que aparezca el tipo de batería en la pantalla. Pulse varias veces el botón "CELL" para controlar la tensión y la capacidad restante de las células individuales. Para cambiar entre los más altos y más bajo tensión de células, la diferencia de tensión o voltaje de la batería, presione el botón "MODE".

Descargar

Presione durante unos 2 segundos el botón "MODE" y el proceso de descarga se inicia, este sólo funciona con baterías de Litio.

DE - Nickel-Akku

Anschluss und Inbetriebnahme

Nickel-Akkus mit 4 - 8 Zellen können mit einem RX- oder BEC-Stecker direkt am ACCU MASTER angeschlossen werden.

Achten Sie darauf, dass das Minus-Kabel am Akku-Stecker immer am mit "-" markierten Pin eingesteckt wird.

Um die Zellenanzahl zu verändern (4S, 2S, ... 8S), drücken Sie die "CELL"-Taste.

GB - Nickel battery

Connection and starting

Nickel batteries with 4 - 8 cells can be connected directly to the ACCU MASTER using an RX or BEC plug.

Make sure that the negative cable on the battery plug is always plugged into the "-" marked pin.

To change the number of cells (4S, 2S, ... 8S), press the „CELL“ key.

FR - Nickel-Accu

Branchement et mise en service

Les accus nickel entre 4-8 cellules peuvent être connectés avec une prise RX ou BEC et peuvent être branchés directement sur un ACCU MASTER.

Assurez-vous que le câble-moins soit bien inséré sur le connecteur de la batterie mis en évidence avec „-“ pin. Pour modifier le nombre de cellules (4S, 2S, ... 8S), appuyez sur le bouton „CELL“.

IT - Batterie-Nickel

Batteria-Nickel

Batteria-Nickel con 4 - 8 celle possono essere collegati con una RX o spina BEC direttamente all'ACCU MASTER.

Assicurarsi che il cavo negativo alla spina della batteria viene collegato al pin marcato con "-". Per modificare il numero delle celle (4S, 2S, ... 8S), premere il tasto "CELL".

ES - Batería-Níquel

Conexión y uso

Baterías-Níquel con 4 - 8 células se pueden conectar con una RX o enchufe BEC directamente en el ACCU MASTER.

Asegúrese de que el cable negativo en el enchufe de la batería se conecta con el pin marcado "-". Para cambiar el número de las células (4S, 2S, ... 8S), presione el botón "CELL".

DE - Servo-/Reglertester

Anschluss und Inbetriebnahme

Stecken Sie rechts oben (NiCd/Mh-Abschluß) eine Stromquelle an und links oben Ihr Servo. Drücken Sie die "CELL"-Taste ca. 3 Sekunden und Sie kommen in den PPM-Modus. Nun können Sie die Ausschläge Ihres Servos mit dem Drehregler manuell einstellen. Drücken Sie die "CELL"-Taste nochmal, wird der Servo-ausschlag automatisch eingestellt. Mit der "Mode"-Taste können noch Feineinstellungen vorgenommen werden.

GB - Servo / controller test

Connection and starting

Connect a power source to the upper right (NiCd / Mh connector) and your servo to the upper left. Press the „CELL“ button for about 3 seconds and you will enter the PPM mode. Now you can adjust the deflections of your Servos manually with the rotary control. Pressing the „CELL“ button again, the servo deflection is adjusted automatically. With the „Mode“ -button fine adjustments can still be made.

FR - Servo/ Testeur de commande

Branchement et mise en service

Insérez la partie supérieure droite (port NiCd / Mh) sur la source d'alimentation et en haut à gauche de votre servo. Appuyez sur le bouton „CELL“ pendant environ 3 secondes et vous arriverez dans le mode PPM. Vous pouvez maintenant définir vos éruptions de vos Servos via le cadran manuellement Appuyez à nouveau sur le bouton „CELL“, le voyant d'asservissement est réglée automatiquement. Avec le bouton „Mode“ vous pouvez encore effectuer des réglages fins.

IT - Tester Servo-/Regolatore

Batteria-Nickel

Collegare in alto a destra (NiCd/Mh-Collegamento) a una fonte di alimentazione e in alto a sinistra il servo. Premere il tasto "CELL" per ca. 3 secondi e si entra in modalità PPM. Ora è possibile impostare i passi del suo servo con il regolatore. Premere nuovamente il tasto "CELL", il servo viene impostato automaticamente. Con il tasto "Mode" si possono effettuare regolazioni precise.

ES - Tester Servo-/Regulador

Conexión y uso

Conectar en la parte superior derecha (NiCd/Mh-Conexión) una fuente de alimentación y la parte superior izquierda el servo. Presione el botón "CELL" durante unos 3 segundos y se entra en el modo PPM. Ahora puede configurar los pasos de su servo manualmente con el regulador. Presione el botón "CELL" nuevamente, el servo se establece automáticamente. Con el botón "Mode" se pueden realizar ajustes precisos.

JAMARA e.K.

Inh. Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten

Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0 - Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com • www.jamara.com

Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-66

kundenservice@jamara.com